



ADDITIONAL AGREEMENT

**between Huaiyin Normal University, China and National Technical University
of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute», Ukraine**

Party A: HUIYIN NORMAL UNIVERSITY, a university established and existing under the laws of China, and having its principal place of business at 111 West Changjiang Road, Huaian, Jiangsu, P.R. China 223300, represented by Vice President **Han Tongyou**

And

Party B: NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY OF UKRAINE «IGOR SIKORSKY KYIV POLYTECHNIC INSTITUTE», a university established and existing under the laws of Ukraine, and having its principal place of business at 37 Peremogy av., 03056, Kyiv, Ukraine 03056, represented by First Vice-Rector **Yakymenko Yu. I**

with the aim of attracting students to innovative training models and getting acquainted with international experience in education, Party A and Party B reach the following additional agreement based on the framework of the pp. 1-5, 10 of Cooperation Agreement between Party A and Party B dated August 7, 2018:

1. The two parties agree to accept teachers and students based on their capabilities and needs to each other's universities in the field of Biotechnology and Life Science and to organize the exchange. The results of the educational training will recognize to each other's students after it completed, as well as for the teachers as the qualification improvement.
2. Both parties agree to accept/to direct 1-2 exchange educational training from each other's universities each year. Each exchange studies includes up to 20 students and up to 3 teachers for up to 2-4 weeks' internships. It is possible to send more students/teachers with the agreement of the other party.
3. Both Parties agree that students/teachers' exchanges will be carried out according to the following principles:
 - Exchange students/teachers shall pay their own transportation fees, living cost, visa fees

- and insurance expenses;
- Both parties agree to waive the application fee, registration fee and tuition of the exchange students/teachers;
 - Exchange teachers and students shall have solid English proficiency;
 - Exchange teachers and students of one party shall follow the regulations of the other party.
4. Either party shall provide relative certificates and transcripts to the exchange students and teachers at the end of every exchange in the order set by the host university.
 5. The term of the agreement is from the date of signing by both parties to 31 August 2021.
 6. All amendments and additions to the Agreement shall be deemed valid if they are executed in writing by concluding additional agreements.
 7. Each Party shall have the right to initiate early termination of the unilateral termination of the Agreement by giving written notice to the other Party not less than six months before the estimated date of termination of the Agreement. The Agreement will be terminated by agreement of both Parties, or if the Party's fulfillment of its obligations is impossible in connection with the adoption of regulatory acts that changed the conditions established by this Agreement, and one of the Parties does not agree to amend the Agreement.
 8. The Parties undertake to inform each other within a period of 7 days about changes in their requisites, including legal and postal address, organizational and legal form.
 9. This agreement is established in English in two copies in one copy to each of the Parties, each of which has the same legal validity.
 10. When signing this Agreement, the Parties declare that all their actions are carried out in accordance with all national laws, do not violate the rights of third parties, as well as the base principles of society.
 11. The Parties undertake to make maximum efforts to resolve all disputes arising under the Agreement peacefully.
 12. The persons responsible for the implementation of the Agreement are indicated in the Annex to this Agreement.

HUAIYIN NORMAL UNIVERSITY

**National Technical University of Ukraine
«Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute»**

SIGNED:

SIGNED:

Name of Party A signatory:

Name of Party B signatory:

Title of Party A signatory:

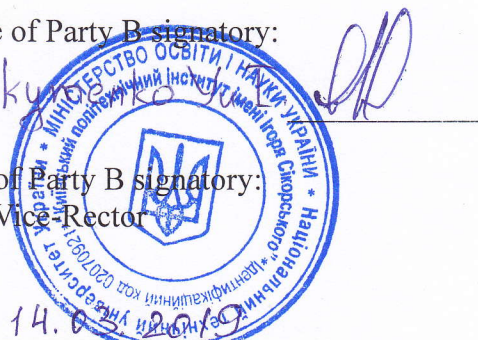
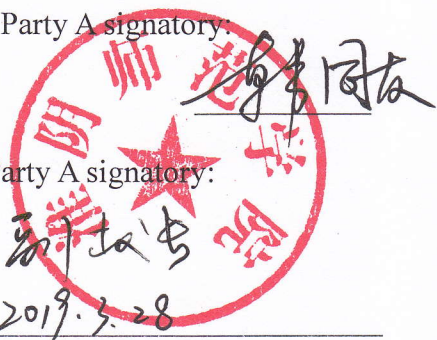
Title of Party B signatory:
First Vice Rector

Date

2019.3.28

Date

14.0



Annex 1 - Key Personnel

HUIYIN NORMAL UNIVERSITY	National Technical University of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute»
<p>Administrative</p> <p>Name:Zhao Xiangxiang Position:Dean Department: School of Life Sciences</p> <p>Address: Huaiyin Normal University 111 West Changjiang Road, Huai'an, Jiangsu, China, 223300</p> <p>Email:xxzhao2013@163.com</p> <p>Tel: +86 0517 83525885 Fax: +86 0517 83525885</p>	<p>Administrative</p> <p>Name:Oleksii Duhan Position:Dean Department: Faculty of Biotechnology and Biotechnics</p> <p>Address: National Technical University of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute» 37 Peremogy av., 03056, Kyiv, Ukraine</p> <p>Email:biotech@kpi.ua</p> <p>Tel:+38 044 2048312 Fax:+38 044 2048312</p>
<p>Academic</p> <p>Name:Wu Nan Position:Deputy Dean</p> <p>Department: School of Life Sciences</p> <p>Address: Huaiyin Normal University 111 West Changjiang Road, Huai'an, Jiangsu, China, 223300</p> <p>Email:nwu666@126.com</p> <p>Tel:+86 0517 83525090 Fax:+86 0517 83525992</p>	<p>Academic</p> <p>Name: Tetiana Todosiichuk Position:Head of the Department Department: Industrial Biotechnology</p> <p>Address: National Technical University of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute» 37 Peremogy av., 03056, Kyiv, Ukraine</p> <p>Email:todosiichuk@i.ua</p> <p>Tel:+38 044 2049950 Fax:+38 0442018213</p>